



**CHILD TRAY** / PLATEAU POUR ENFANTS / BANDEJA PARA LOS NIÑOS / KINDERABLAGE



A002 01/19

## IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

### WARNING

- Only use child tray accessory for children 9 months and older.
- To prevent injury to your child, take care when inserting child tray into frame.
- To prevent your stroller from becoming unstable, do not place more than 3 lbs. on the child tray.
- Only use accessories and/or replacement parts supplied by the manufacturer.

**Compatible with the following Contours® Stroller Models:**

- Contours® Curve™
- Contours® Options® Elite

## IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE

### MISE EN GARDE

- Utilisez seulement ce plateau pour enfant avec des enfants de 9 mois et plus.
- Pour prévenir les blessures à votre bébé, faites attention lorsque vous insérez le plateau dans l'armature.
- Pour éviter de déséquilibrer votre poussette, évitez de déposer des articles pesant plus de 1,4 kg (3 lb) sur le plateau pour enfant.
- Utiliser uniquement des accessoires ou pièces de rechange fournis par le fabricant.

**Convient aux modèles de poussettes Contours® suivants:**

- Contours® Curve™
- Contours® Options® Elite

# ¡IMPORTANTE! LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDELAS PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO

## ADVERTENCIA

- Solo debe usar el accesorio de la bandeja para niños con niños de 9 meses en adelante.
- Para prevenir lesionar a su niño, tenga cuidado al insertar la bandeja para niños en la estructura.
- Para evitar que la carriola se vuelva inestable, no coloque más de 1,3 kg (3 libras) de peso sobre la bandeja para niños.
- Utilice únicamente accesorios y/o piezas de repuesto suministrados por el fabricante.

Compatible con los siguientes modelos de carriolas Contours®:

- Contours® Curve™
- Contours® Options® Elite

# WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR EINE SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

## WARNHINWEIS

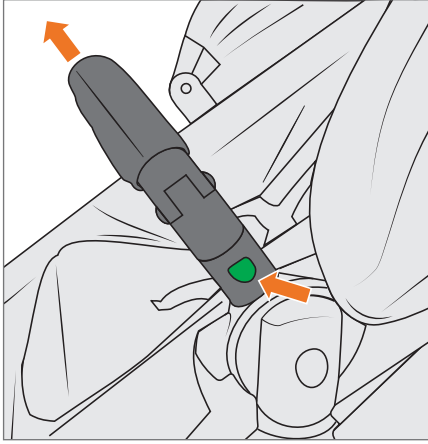
- Verwenden Sie die Kinderablage nur bei Kindern ab 9 Monaten.
- Damit es zu keinen Verletzungen an Ihrem Kind kommt, seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Kinderablage am Gestell befestigen.
- Legen Sie höchstens 1,4 kg (3 lbs) auf die Kinderablage, damit der Kinderwagen stabil bleibt.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller geliefert Zubehör und/oder gelieferte Ersatzteile.

Kompatibel mit den folgenden Kinderwagen von Contours®:

- Contours® Curve™
- Contours® Options® Elite

# HOW TO ATTACH CHILD TRAY - Installation du plateau pour enfant - Cómo conectar la bandeja para niños - Anbringen der Kinderablage

1



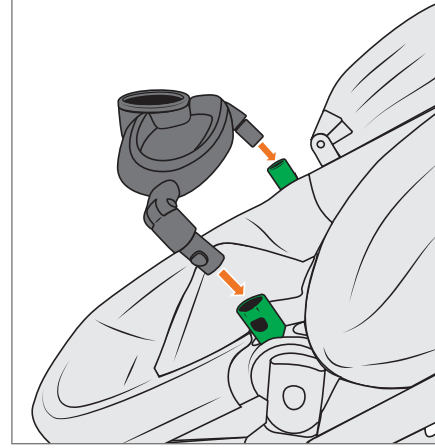
Remove the padded napper bar from the stroller seat by pushing the release buttons on both ends of the bar.

Retirez la barre duveteuse rembourrée du siège de la poussette en enfonçant les boutons situés aux deux extrémités de la barre.

Retire la barra acolchada para pañal del asiento de la charola presionando los botones de liberación en ambos extremos de la barra.

Entfernen Sie den gepolsterten Bügel vom Sitz, indem Sie auf die Entriegelungsknöpfe an beiden Enden des Bügels drücken.

2



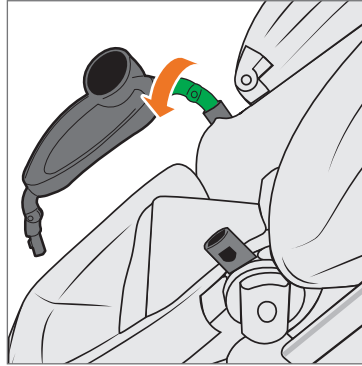
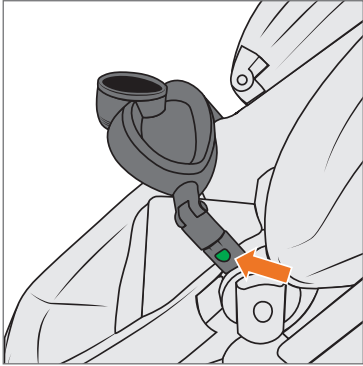
Align the child tray over the holes on the seat hubs and push in until a "Click" is heard on both sides.

Alignez le plateau pour enfant avec les orifices des moyeux du siège et enfoncez jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » des deux côtés.

Alinee la bandeja para niños con los orificios del acoplamiento del asiento y presione hasta que se oiga un "clic" en ambos lados.

Richten Sie die Kinderablage über den Löchern an den Sitzseiten aus und schieben Sie sie hinein, bis Sie auf beiden Seiten ein Klicken vernehmen.

3



To let a child in/out, push on one side of the child tray release button and pull the child tray out. The child tray will now swivel outward.

Pour introduire ou sortir l'enfant, poussez le bouton sur l'un des côtés du plateau pour enfant et tirez le plateau pour le dégager. Le plateau pour enfant ne se tournera pas vers l'extérieur.

Para permitir el ingreso o la salida del niño, presione uno de los lados del botón de liberación de la bandeja para niños y tire de la bandeja para niños hacia afuera. Ahora la bandeja para niños girará hacia afuera.

Damit das Kind ein-/aussteigen kann, drücken Sie auf den Entriegelungsknopf an einer Seite der Kinderablage und ziehen Sie die Kinderablage heraus. Die Kinderablage dreht sich daraufhin nach außen.

**NOTE: When Using with a Tandem Stroller**

When using the child tray in the rear seat position on a Contours Tandem, you must remove the child tray before folding in order for the stroller to auto-lock when folded.

**REMARQUE: Lors de l'utilisation avec une poussette double**

Lorsque vous utilisez le plateau pour enfant à la position arrière d'une poussette double Contours, vous devez le retirer avant de plier la poussette, de sorte que le système d'auto-verrouillage s'engage une fois pliée.

**NOTA: Cuando se utiliza con una carriola Tandem**

Cuando se utiliza la bandeja para niños en la posición del asiento trasero en un Contours Tandem, tiene que retirar la bandeja para niños antes del plegado para que la carriola se auto-bloque una vez doblado.

**HINWEIS: Bei Verwendung an einem Tandem-Kinderwagen**

Wenn Sie die Kinderablage am Rücksitz eines Contours Tandem verwenden, ist die Kinderablage vor dem Zusammenklappen zu entfernen, damit der Kinderwagen beim Zusammenklappen automatisch einrastet.

# CARE & MAINTENANCE - Entretien & nettoyage - Cuidado & Mantenimiento - Pflege und Wartung

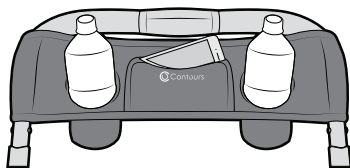
- Clean metal parts with a damp cloth and wipe dry.
  - Clean plastic parts with mild soap and water solution.
  - Periodically check for worn parts.
- 
- Nettoyer les parties métalliques avec un chiffon humide et les essuyer.
  - Nettoyer les pièces en plastique avec une solution d'eau et de savon doux.
  - Vérifier périodiquement les pièces usées.
- 
- Limpie las partes de metal con un trapo húmedo y luego séquelas.
  - Limpie las piezas de plástico con una solución de jabón suave y agua.
  - Revise periódicamente para ver si tiene partes gastadas.
- 
- Reinigen Sie die Metallteile mit einem feuchten Lappen und reiben Sie diese dann mit einem Tuch trocken.
  - Reinigen Sie die Plastikteile mit einer milden Lösung aus Wasser und Seife.
  - Untersuchen Sie die Teile regelmäßig auf Verschleißerscheinungen.

# CUSTOMIZE YOUR STROLLER - Personnaliser votre poussette - Personalice su cochecito - Individuelles Zubehör Für Ihren Kinderwagen

Accessories Sold Separately / Accessoires vendus séparément / Accesorios que se venden por separado / Separat erhältliches Zubehör



**CARRYCOT**  
Nacelle  
Moisés  
Babytragetasche



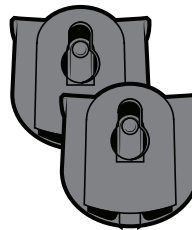
**PARENT CONSOLE**  
Porte-gobelet pour parents  
Consola para padres  
Elternkonsole

## INFANT CAR SEAT ADAPTERS

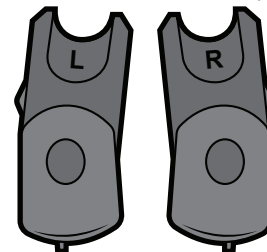
Adaptateurs de siège auto pour bébés - Adaptadores de sillas infantiles para el coche / Autokindersitzadapter



**ZY006**  
**UNIVERSAL INFANT CAR SEAT ADAPTER**  
Adaptateur de siège auto universel pour bébé  
Adaptador universal de asientos para  
bebés en automóviles  
Universeller Kinder-Autositzadapter



**ZY009**  
Britax®



**ZY011**  
Maxi-Cosi® / Nuna® / Cybex®

If you have any questions about infant car seat adapters, please call Contours at + 31 548 659096

Si vous avez des questions sur les adaptateurs de siège auto, veuillez appeler Contours au + 31 548 659096

Si tiene alguna pregunta sobre los Adaptadores de sillas infantiles para el coche para bebés, llame a Contours al + 31 548 659096

Wenn Sie Fragen zu Autokindersitzadapter haben, wenden Sie sich bitte an Contours unter + 31 548 659096

Britax®, Maxi-Cosi®, Nuna®, and Cybex® are trademarks of their respective owners. They are not associated with Kolcraft Enterprises, Inc. and no approval by them is to be implied. Britax®, Maxi-Cosi®, Nuna®, et Cybex® sont des marques déposées appartenant à leur propriétaire respectif. Elles ne sont pas associées à Kolcraft Enterprises, Inc. et aucune autorisation en leur nom n'est sous-entendue. Britax®, Maxi-Cosi®, Nuna® y Cybex® son marcas comerciales propiedad de sus respectivos dueños. No existe asociación alguna con Kolcraft Enterprises, Inc. ni cabe suponer ninguna clase de aprobación implícita por parte de la misma. Britax®, Maxi-Cosi®, Nuna® und Cybex® sind Handelsmarken der jeweiligen Eigentümer. Sie ist nicht mit Kolcraft Enterprises, Inc. verbunden und deren Genehmigung kann nicht vorausgesetzt werden.

## LIMITED WARRANTY

Contours® warrants this product to be free of defects in materials and workmanship, as follows: For a period of ONE YEAR from the date of purchase, Contours will repair or replace, at its option, the defective product. If you have a problem or are not satisfied with this product, please contact the Consumer Service Department at Contours.

REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER. CONTOURS SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT, EXCEPT TO THE EXTENT REQUIRED BY APPLICABLE LAW. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of warranties set forth above, so the above exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. We sincerely thank you for your purchase of this Contours product.

To obtain warranty service, please call Contours Consumer Service Department at +31 548 659096 or contact us via email at [europa@contoursbaby.com](mailto:europa@contoursbaby.com)

If the product is returned to Contours Consumer Service Department for repair or replacement, it must be shipped prepaid and adequately insured.

For further information visit [www.contoursbaby.com](http://www.contoursbaby.com)

Recall WEBSITE: HELP KEEP YOUR CHILD SAFE. Check [www.recall.gov](http://www.recall.gov) to see if any products you use with your child or any of your child's toys have been recalled.

## PERSONAL RECORD CARD

Once in a while, we are less than perfect and one of our products with a problem reaches a customer. In most cases, we can solve your problem with replacement parts. Please contact us before you return one of our products to the store.

If you have a question about your product, please have the following available when you call:

- Product model number
- Date of manufacturing

You can find the Model Number and Date of Manufacture on bottom of child tray. Having this information ready will expedite your service call.

Contours® - Europe  
Windmolen 22  
7609 NN Almelo  
The Netherlands

+31 548 659096 / [europa@contoursbaby.com](mailto:europa@contoursbaby.com)

Model / Style Number: ZY002

Date of Manufacture: \_\_\_\_\_

Date of Purchase: \_\_\_\_\_



# GARANTIE LIMITÉE

Contours® garantit ce produit contre tout défaut de fabrication et de matériaux, selon les conditions suivantes : Contours s'engage à réparer ou remplacer, à sa convenance, l'article défectueux pendant UN AN à partir de la date d'achat. Si vous avez un problème ou n'êtes pas entièrement satisfait de ce produit, veuillez contacter le service client de Contours.

COMME CETTE GARANTIE LE STIPULE, LE CONSOMMATEUR NE PEUT PRÉTENDRE QU'À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DE L'ARTICLE. CONTOURS NE SERA TENU RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE POUR RUPTURE DE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE CONCERNANT CE PRODUIT, EN RESTANT TOUTEFOIS DANS LES LIMITES DE LA LOI EN VIGUEUR. TOUTE GARANTIE TACITE DE COMMERCIALISATION OU D'UTILISATION ADÉQUATE DE CE PRODUIT EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.

Certaines régions interdisent l'exclusion ou la limitation des garanties présentées ci-dessus ; dans ce cas-là, ces exclusions ne vous concernent pas. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui peuvent varier selon les régions. Nous vous remercions sincèrement d'avoir acheté ce produit Contours.

Pour tous services de garantie, veuillez contacter le service client de Contours au +31 548 659096 ou par e-mail à [europe@contoursbaby.com](mailto:europe@contoursbaby.com).

En cas de retour de cet article au service client de Contours pour une réparation ou un remplacement, envoyez-le en port payé et suffisamment assuré.

Pour davantage de renseignements, visitez le site [www.contoursbaby.com](http://www.contoursbaby.com).

SITE WEB des rappels de produit : GARANTISSEZ LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT. Consultez le site [www.recall.gov](http://www.recall.gov) afin de déterminer si les produits utilisés pour l'enfant ou l'un de ses jouets ont été rappelés.

## FICHE DE RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Il arrive parfois qu'un de nos articles soit défectueux et pose un problème au consommateur. Dans la plupart des cas, nous pouvons résoudre votre problème en effectuant un remplacement des pièces défectueuses. Contactez-nous avant de retourner l'un de nos produits au magasin.

Pour toute question au sujet de votre produit, veuillez avoir en main les informations suivantes lors de votre appel :

- Numéro de modèle du produit
- Date de fabrication

Vous trouverez le numéro de modèle et la date de fabrication sur le dessous du plateau pour enfants. Toutes ces informations sont nécessaires afin d'accélérer la procédure de votre appel de service.

Contours® - Europe  
Windmolen 22  
7609 NN Almelo  
The Netherlands

+31 548 659096 / [europe@contoursbaby.com](mailto:europe@contoursbaby.com)

Numéro du style/modèle : ZY002

Date de fabrication : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

## GARANTÍA LIMITADA

Contours® garantiza que este producto no presenta defectos en los materiales ni en la fabricación de acuerdo con las siguientes condiciones: Durante el plazo de UN AÑO a partir de la fecha de compra, Contours reparará o sustituirá, según su criterio, los productos defectuosos. Si tiene algún problema o no está satisfecho con este producto, póngase en contacto con el Departamento de Atención al Cliente de Contours.

LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN SEGÚN SE ESTABLECE EN ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA COMPENSACIÓN QUE PODRÁ RECIBIR EL CLIENTE. CONTOURS NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE QUE PUDIERA RESULTAR DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE ESTE PRODUCTO, SALVO EN LA MEDIDA EN QUE LO EXIJAN LAS LEYES APLICABLES. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN DETERMINADO PROPÓSITO DE ESTE PRODUCTO ESTÁ LIMITADA A LA VIGENCIA DE ESTA GARANTÍA.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de las garantías establecidas anteriormente, por lo que es posible que las restricciones anteriores no se apliquen en su caso. Esta garantía le concede unos derechos legales específicos y podría ser titular de otros que varían de un estado a otro. Contours le da las gracias por adquirir este producto.

Para obtener el servicio de garantía, llame al Departamento de Atención al Cliente de Contours al +31 548 659096 o póngase en contacto con nosotros mediante el correo electrónico europe@contoursbaby.com

La devolución del producto al Departamento de Atención al Cliente de Contours para su reparación o sustitución debe realizarse mediante envío prepago y adecuadamente asegurado.

Para obtener más información, visite [www.contoursbaby.com](http://www.contoursbaby.com)

SITIO WEB de retirada de productos: MANTENGA A SALVO A SU HIJO. Visite [www.recall.gov](http://www.recall.gov) para comprobar si alguno de los productos que utiliza con su hijo o alguno de sus juguetes han sido retirados del mercado.

## TARJETA DE REGISTRO PERSONAL

Aunque hacemos todo lo posible para evitarlo, en alguna ocasión un producto defectuoso llega a manos del cliente. En la mayoría de los casos, podemos resolver el problema con piezas de repuesto. Antes de devolver uno de nuestros productos a la tienda, póngase en contacto con nosotros.

Cuando llame para aclarar sus dudas sobre un producto, tenga preparada la siguiente información:

- Número de modelo del producto
- Fecha de fabricación

Puede encontrar el número de modelo y la fecha de fabricación en la parte inferior de la bandeja para niños. Si tiene preparados estos datos, podremos atenderle más rápidamente.

Contours® - Europa  
Windmolen 22  
7609 NN Almelo  
The Netherlands

+31 548 659096 / [europe@contoursbaby.com](mailto:europe@contoursbaby.com)

Número de modelo/estilo: ZY002

Fecha de fabricación: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

## BESCHRÄNKTE GARANTIE

Contours® garantiert unter den folgenden Bedingungen, dass dieses Produkt keine Material- und Verarbeitungsfehler aufweist: Für einen Zeitraum von EINEM JAHR ab Kaufdatum repariert oder ersetzt Contours nach eigenem Ermessen das defekte Produkt. Haben Sie ein Problem mit dem Produkt oder sind mit diesem unzufrieden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Contours.

IM RAHMEN DIESER GARANTIE DURCHFÜHRTE REPARATUREN ODER AUSTAUSCHARBEITEN STELLEN DAS ALLEINIGE RECHTSMITTEL DES VERBRAUCHERS DAR. CONTOURS HAFTET NICHT FÜR NEBEN- UND FOLGESCHÄDEN AUFGRUND DER VERLETZUNG EINER AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE FÜR DIESES PRODUKT, ES SEI DENN, DIES IST DURCH GELTENDES RECHT VORGESCHRIEBEN. JEDE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK FÜR DIESES PRODUKT IST AUF DIE DAUER DIESER GARANTIE BESCHRÄNKT.

Da in einigen Ländern der Ausschluss oder die Beschränkung der oben genannten Garantien nicht zulässig ist, trifft der Ausschluss auf Sie gegebenenfalls nicht zu. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte, und möglicherweise verfügen Sie über weitere Rechte, die von Land zu Land variieren. Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt von Contours erworben haben.

Wenden Sie sich bei Garantieansprüchen bitte an den Kundendienst von Contours unter der Telefonnummer +31 548 659096 oder kontaktieren Sie uns per E-Mail unter [europe@contoursbaby.com](mailto:europe@contoursbaby.com)

Wird ein Produkt zur Reparatur oder zum Austausch an den Kundendienst von Contours zurückgeschickt, muss es ordnungsgemäß frankiert und versichert sein.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Webseite [www.contoursbaby.com](http://www.contoursbaby.com)

Produktrückruf-WEBSEITE: DIE SICHERHEIT IHRES KINDES LIEGT UNS GENAU SO AM HERZEN WIE IHNEN. Sehen Sie auf [www.recall.gov](http://www.recall.gov) nach, ob Produkte, die Sie für Ihr Kind verwenden, oder eins der Spielzeuge Ihres Kindes zurückgerufen wurden.

## PERSONENSTANDSKARTE

In seltenen Fällen kann es dazu kommen, dass ein fehlerhaftes Produkt einen unserer Kunden erreicht. In den meisten Fällen können wir das Problem durch den Austausch von Teilen beheben. Kontaktieren Sie uns bitte, bevor Sie eines unserer Produkte an das Geschäft zurückgeben.

Bei Fragen zu Ihrem Produkt halten Sie bitte die folgenden Informationen bereit, wenn Sie uns telefonisch kontaktieren.

- Produktmodellnummer
- Herstellungsdatum

Die Modellnummer und das Herstellungsdatum finden Sie an der Unterseite der Kinderablage. Unser Kundenservice kann Ihnen schneller helfen, wenn Sie diese Informationen zur Hand haben.

Contours® - Europa  
Windmolen 22  
7609 NN Almelo  
The Netherlands

+31 548 659096 / [europe@contoursbaby.com](mailto:europe@contoursbaby.com)

Modell / Stilnummer: ZY002

Herstellungsdatum: \_\_\_\_\_

Kaufdatum: \_\_\_\_\_

